

LATÍN II

OPCIÓN A

1.-TRADUCCIÓN (cualificarse entre 0 e 6 puntos): tradúzase o seguinte texto:

TRADUCCIÓN (se calificará entre 0 y 6 puntos): tradúzcase el texto siguiente:

Revolta de gladiadores baixo a dirección de Espartaco / Revuelta de gladiadores bajo la dirección de Espartaco

Anno urbis Romae sexcentesimo septuagesimo octavo in Italia novum bellum subito commotum est. Septuaginta enim et quattuor gladiatores duce Spartaco, effracto Capuae ludo, fugerunt et per Italiam vagantes paene non levius bellum in ea, quam Hannibal moverat, paraverunt.

Spartacus –i m. *Espartaco* ludus –i m. *escuela/escuela de gladiadores*

Capua –ae f. *Capua (cidade do sur de Italia / ciudad del sur de Italia)*

Hannibal –alis m. *Aníbal (xeneral cartaxinés / general cartaginés)*

2.-GRAMÁTICA (cualificarse entre 0 e 1 punto): explíquese morfolóxica e sintacticamente o fragmento subliñado no texto latino.

GRAMÁTICA (se calificará entre 0 y 1 punto): explíquese morfolóxica y sintácticamente el fragmento subrayado en el texto latino.

3.-LITERATURA (cualificarse entre 0 e 1'5 puntos): respóndase a **unha** das dúas seguintes cuestións:

LITERATURA (se calificará entre 0 y 1'5 puntos): respóndase a **una** de las dos siguientes cuestiones:

1) Principais temas das comedias de Plauto / Principales temas de las comedias de Plauto.

2) Principais temas da poesía lírica de Horacio / Principales temas de la poesía lírica de Horacio.

4.- MUNDO CLÁSICO (cualificarse entre 0 e 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): respóndase a **dúas** das seguintes catro cuestións:

MUNDO CLÁSICO (se calificará entre 0 y 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): respóndase a **dos** de las siguientes cuatro cuestiones:

1) Explíquese o significado das expresións seguintes / Explíquese el significado de las expresiones siguientes: "**conditio sine qua non**", "**ex libris**", "**mutatis mutandis**".

2) Explíquese o significado dos seguintes topónimos / Explíquese el significado de los siguientes topónimos: "Armenteira", "Caldelas", "Fontoira".

3) Sinálese o prefixo e explíquese que significado achega nas seguintes palabras / Señálese el prefijo y explíquese qué significado aporta en las siguientes palabras: "desactivar", "infraestrutura/infraestructura", "interglaciario".

4) Resúmase brevemente a historia de Dafne contada por Ovidio (*Metamorfoses*, I, 452-567) / Resúmase brevemente la historia de Dafne contada por Ovidio (*Metamorfosis*, I, 452-567).

LATÍN II

OPCIÓN B

1.-TRADUCCIÓN (cualificarase entre 0 e 6 puntos): tradúzase o seguinte texto:
TRADUCCIÓN (se calificará entre 0 y 6 puntos): tradúzcase el texto siguiente:

A formiga e a mosca / La hormiga y la mosca

Formica et musca contendebant acriter,
quae pluris esset. Musca sic coepit prior:
«Moror inter aras, templa perlustro deorum;
ubi inmolatur, exta praegusto omnia;
in capite regis sedeo, cum visum est mihi».

videtur –eri visum est *impers. con dat.* “parecer ben/bien a”

2.-GRAMÁTICA (cualificarase entre 0 e 1 punto): explíquese morfolóxica e sintacticamente o fragmento subliñado no texto latino.

GRAMÁTICA (se calificará entre 0 y 1 punto): explíquese morfolóxica y sintácticamente el fragmento subrayado en el texto latino.

3.-LITERATURA (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos): respóndase a **unha** das dúas seguintes cuestións:

LITERATURA (se calificará entre 0 y 1'5 puntos): respóndase a **una** de las dos siguientes cuestiones:

1) Principais temas das comedias de Plauto / Principales temas de las comedias de Plauto.

2) Principais temas da poesía lírica de Horacio / Principales temas de la poesía lírica de Horacio.

4.- MUNDO CLÁSICO (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): respóndase a **dúas** das seguintes catro cuestións:

MUNDO CLÁSICO (se calificará entre 0 y 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): respóndase a **dos** de las siguientes cuatro cuestiones:

1) Explíquese o significado das expresións seguintes / Explíquese el significado de las expresiones siguientes: “**conditio sine qua non**”, “**ex libris**”, “**mutatis mutandis**”.

2) Explíquese o significado dos seguintes topónimos / Explíquese el significado de los siguientes topónimos: “Armenteira”, “Caldelas”, “Fontoira”.

3) Sinálese o prefixo e explíquese que significado achega nas seguintes palabras / Señálese el prefijo y explíquese qué significado aporta en las siguientes palabras: “desactivar”, “infraestrutura/infraestructura”, “interglaciario”.

4) Resúmase brevemente a historia de Dafne contada por Ovidio (*Metamorfoses*, I, 452-567) / Resúmase brevemente la historia de Dafne contada por Ovidio (*Metamorfosis*, I, 452-567).

LATÍN II

OPCIÓN A

1.- TRADUCCIÓN (calificarase entre 0 e 6 puntos): tradúzase o seguinte texto:

TRADUCCIÓN (se calificará entre 0 y 6 puntos): tradúzcase el texto siguiente:

Campañas de Pompeio contra os piratas e contra o rei Mitridates / Campañas de Pompeyo contra los piratas y contra el rey Mitrídates.

Dum haec geruntur, piratae omnia maria infestabant ita, ut Romanis sola navigatio tuta non esset. Quare id bellum Pompeio decretum est. Quod intra paucos menses ingenti et felicitate et celeritate confecit. Mox ei delatum etiam bellum contra regem Mithridatem.

Pompeius –i m. *Pompeio / Pompeyo (cónsul e xeneral romano / cónsul y general romano)*
Mithridates –is m. *Mitridates / Mitrídates (rei do Ponto / rey del Ponto)*

2.- GRAMÁTICA (calificarase entre 0 e 1 punto): explíquese morfolóxica e sintacticamente o fragmento subliñado no texto latino.

GRAMÁTICA (se calificará entre 0 y 1 punto): explíquese morfolóxica y sintácticamente el fragmento subrayado en el texto latino.

3.- LITERATURA (calificarase entre 0 e 1'5 puntos): respóndase **unha** das dúas seguintes cuestións:

LITERATURA (se calificará entre 0 y 1'5 puntos): respóndase a **una** de las dos siguientes cuestiones:

- 1) Principais personaxes da comedia plautina / Principales personajes de la comedia plautina.
- 2) Principais características dos discursos de Cicerón / Principales características de los discursos de Cicerón.

4.- MUNDO CLÁSICO (calificarase entre 0 e 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): respóndanse **dúas** das seguintes catro cuestións:

MUNDO CLÁSICO (se calificará entre 0 y 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): respóndase a **dos** de las siguientes cuatro cuestiones:

- 1) Explíquese o significado das expresións seguintes / Explíquese el significado de las expresiones siguientes: "**doctor honoris causa**", "**motu proprio**", "**sui generis**".
- 2) Explíquese o significado dos seguintes topónimos / Explíquese el significado de los siguientes topónimos: "Foz", "Milladoiro", "Pedrafita".
- 3) Sinálese o prefixo e explíquese qué significado achega nas seguintes palabras / Señálese el prefijo y explíquese qué significado aporta en las siguientes palabras: "decrecer", "suprarrenal", "ultrasón/ultrasonido".
- 4) Resúmase brevemente a historia de Orfeo e Eurídice contada por Ovidio (*Metamorfoses*, X, 1-71) / Resúmase brevemente la historia de Orfeo e Eurídice contada por Ovidio (*Metamorfosis*, X, 1-71)

LATÍN II

OPCIÓN B

1.- TRADUCCIÓN (cualificarase entre 0 e 6 puntos): tradúzase o seguinte texto:
TRADUCCIÓN (se calificará entre 0 y 6 puntos): tradúzcase el texto siguiente:

O tirano Pisístrato toma o poder en Atenas / El tirano Pisístrato toma el poder en Atenas.

Athenae cum florent aequis legibus,
procax libertas civitatem miscuit
frenumque solvit pristinum licentia.
Hic conspiratis factionum partibus
arcem tyrannus occupat Pisistratus.

Athenae –arum *f. Atenas (capital de Grecia)* Pisistratus –i *m. Pisístrato (tirano ateniense)*

2.- GRAMÁTICA (cualificarase entre 0 e 1 punto): explíquese morfolóxica e sintacticamente o fragmento subliñado no texto latino.

GRAMÁTICA (se calificará entre 0 y 1 punto): explíquese morfolóxica y sintácticamente el fragmento subrayado en el texto latino.

3.- LITERATURA (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos): respóndase **unha** das dúas seguintes cuestións:

LITERATURA (se calificará entre entre 0 y 1'5 puntos): respóndase a **una** de las dos siguientes cuestiones:

- 1) Principais personaxes da comedia plautina / Principales personajes de la comedia plautina.
- 2) Principais características dos discursos de Cicerón / Principales características de los discursos de Cicerón.

4.- MUNDO CLÁSICO (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): respóndanse **dúas** das seguintes catro cuestións:

MUNDO CLÁSICO (se calificará entre 0 y 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): respóndase a **dos** de las siguientes cuatro cuestiones:

- 1) Explíquese o significado das expresións seguintes / Explíquese el significado de las expresiones siguientes: "**doctor honoris causa**", "**motu proprio**", "**sui generis**".
- 2) Explíquese o significado dos seguintes topónimos / Explíquese el significado de los siguientes topónimos: "Foz", "Milladoiro", "Pedrafita".
- 3) Sinálese o prefixo e explíquese qué significado achega nas seguintes palabras / Señálese el prefijo y explíquese qué significado aporta en las siguientes palabras: "decrecer", "suprarrenal", "ultrasón/ultrasonido".
- 4) Resúmase brevemente a historia de Orfeo e Eurídice contada por Ovidio (*Metamorfoses*, X, 1-71) / Resúmase brevemente la historia de Orfeo e Eurídice contada por Ovidio (*Metamorfosis*, X, 1-71)

Criterios de Avaliación / Corrección

CONVOCATORIAS DE XUÑO E SETEMBRO

- 1.- TRADUCCIÓN. Cualificarase entre CERO (0) e SEIS (6) puntos. Valorarase exclusivamente a tradución do texto latino e terase en conta a exactitude e precisión no contido e a corrección do resultado na lingua de destino.
- 2.- GRAMÁTICA. Cualificarase entre CERO (0) e UN (1) punto. Valorarase que se expliquen correctamente todas as unidades morfolóxicas do fragmento subliñado e as funcións e estruturas sintácticas a que dan lugar.
- 3.- LITERATURA. Cualificarase entre CERO (0) e UN e MEDIO (1'5) puntos. Hai que responder a unha soa das dúas preguntas propostas, polo que se algún alumno/-a responde ás dúas, terase só en conta a que desenvolva en primeiro lugar. Valorarase a exactitude, cantidade e calidade dos contidos referidos exclusivamente ao tema preguntado, e a claridade e corrección da exposición.
- 4.- MUNDO CLÁSICO. Cualificarase entre CERO (0) e UN e MEDIO (1'5) puntos, correspondendo 0'75 puntos a cada unha das dúas cuestións que hai que responder entre as catro propostas; se algún alumno/-a responde a máis de dúas cuestións, tomaranse en consideración soamente as dúas que presente primeiro. Valorarase a explicación precisa e clara de cada aspecto concreto preguntado.